



# Những điều Quý vị Cần Biết Về Quảng Cáo Sai Lầm

## Bên trong có gì

Quảng cáo gian dối và lừa gạt	1
Những gì chúng tôi đã làm để chống lại quảng cáo lừa gạt	2
Cần làm gì nếu quý vị nhận thông tin lừa gạt về An Sinh Xã Hội	2
Cần làm gì nếu quý vị nhận thông tin lừa gạt về Medicare	2
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	2

## Quảng cáo gian dối và lừa gạt

Người tiêu dùng trên toàn quốc thường bị lừa gạt bởi những người quảng cáo dùng “An Sinh Xã Hội” hay “Medicare” để dụ dỗ nạn nhân. Thông thường, các hãng này cung cấp dịch vụ An Sinh Xã Hội để lấy phí ngay cả khi có sẵn dịch vụ tương tự miễn phí từ Sở An Sinh Xã Hội.

Những dịch vụ này gồm:

- Thẻ An Sinh Xã Hội đã sửa có tên cô dâu đã kết hôn;
- Thẻ An Sinh Xã Hội thay cho thẻ đã bị mất;
- Một Bản Khai An Sinh Xã Hội; và
- Số An Sinh Xã Hội cho trẻ em

Một số người tiếp thị trực tiếp khuyến cáo rằng An Sinh Xã Hội đang có tình trạng tài chính tồi tệ và mọi người có nguy cơ mất quyền lợi An Sinh Xã Hội hoặc Medicare trừ khi họ gửi đóng góp hoặc phí hội viên cho người quảng cáo. Các hãng khác đưa ra ấn tượng sai trái về chứng nhận hoặc sự tham gia với sở An Sinh Xã Hội bằng cách cung cấp “Cập Nhật An Sinh Xã Hội” hoặc cập nhật quyền lợi liên quan. Thí dụ như các hãng này sẽ lấy thông tin từ người tiêu dùng và sau đó bán lại thông tin riêng tư của họ. Các hoạt động tiếp thị này rõ ràng đã lừa gạt và đánh lừa công chúng Mỹ.

## Những gì chúng tôi đã làm để chống lại quảng cáo lừa gạt

Luật cụ thể về quảng cáo lừa gạt An Sinh Xã Hội và Medicare cấm người hoặc doanh nghiệp phi chính phủ dùng từ ngữ hoặc biểu tượng nào đánh lừa người khác. Quảng cáo của họ không được làm cho người khác tưởng rằng họ đại diện, liên kết theo cách nào đó, hoặc được Sở An Sinh Xã Hội hay các Trung Tâm Dịch Vụ Medicare và Medicaid (Medicare) chứng nhận hoặc phê duyệt.

Nếu có quảng cáo An Sinh Xã Hội nào có thể là lừa gạt thì Văn Phòng Tổng Thanh Tra của Sở An Sinh Xã Hội sẽ xem xét quảng cáo đó. Khi được điều tra về quảng cáo của họ, nhiều người và các hãng tự nguyện đồng ý ngưng dùng hoặc thay đổi quảng cáo của họ để tuân hành theo pháp luật. Tuy nhiên, nếu không đạt được một thỏa thuận tự nguyện thì Văn Phòng Tổng Thanh Tra sẽ phạt người hoặc hãng vi phạm lên đến \$5,000 mỗi quảng cáo đã gửi qua thư. Quý vị nên gửi quảng cáo lừa gạt nào liên quan đến Medicare cho Văn Phòng Tổng Thanh Tra, Ban Sức Khỏe và Dịch Vụ Nhân Sinh để xem xét.

## Cần làm gì nếu quý vị nhận thông tin lừa gạt về An Sinh Xã Hội

Gửi toàn bộ quảng cáo, gồm cả phong thư đến

Office of the Inspector General  
Fraud Hotline  
Social Security Administration  
P.O. Box 17768  
Baltimore, MD 21235

Ngoài ra, báo cho tổng luật sư của tiểu bang, văn phòng sự vụ người tiêu dùng và Phòng Cải Tiến Doanh Thương tại khu vực của quý vị.

## Cần làm gì nếu quý vị nhận thông tin lừa gạt về Medicare

Liên lạc với Văn Phòng Tổng Thanh Tra, Ban Sức Khỏe và Dịch Vụ Nhân Sinh

U.S. Department of Health &  
Human Services  
Office of Inspector General  
Attn: HHS Tips Hotline  
P.O. Box 23489  
Washington, DC 20026

## Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

### Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới **[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)**. Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my* Social Security để xem *Social Security Statement* (Báo Cáo An Sinh Xã Hội), kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;
- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;

- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường;  
và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

### **Gọi cho chúng tôi**

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.



Securing today  
and tomorrow